

Становище

от проф. Ирена Кръстева, дфн,
катедра „Романистика“, Факултет по класически и нови филологии,
СУ „Св. Климент Охридски“,

член на научното жури (заповед № РД 38-540/18.11.2020) в конкурса за заемане на академичната длъжност „професор“ по професионално направление 2.1. Филология (*Туркология и алтаистика; Общо и сравнително езиковедство*), обявен в ДВ бр. 88 от 13.10.2020 г.

Доц. д-р Милена Йорданова е единственият кандидат в обявения конкурс за заемане на академичната длъжност „професор“ по професионално направление 2.1. Филология (*Туркология и алтаистика; Общо и сравнително езиковедство*). Представеният от нея комплект материали е в съответствие със Закона за академичното развитие на академичния състав в Република България и Правилника за условията и реда за придобиване на научни степени и заемане на академични длъжности в СУ „Св. Климент Охридски“. Съпътстващите документи и приложената справка за съответствие с минималните национални изисквания за заемане на академичната длъжност „професор“ в научната област 2. Хуманитарни науки, професионално направление 2.1. Филология, напълно отговарят на закона и другите нормативни актове, които уреждат процедурата.

Професионалното развитие на доц. д-р Милена Йорданова е свързано с преподаването на турски език в Катедрата по туркология и алтаистика към ФКНФ на Софийския университет „Св. Климент Охридски“. Тя е назначена за асистент по практически турски език през 2007, от 2013 до 2016 г. е главен асистент, а през 2016 г. е избрана за

доцент по Съвременен турски език – морфология и синтаксис. През 2013 г. придобива образователната и научна степен „доктор“ по направление 2.1. Филология (*Съвременен турски език – граматика на турския език*) след успешно защитен дисертационен труд със заглавие „Лингводидактическо моделиране на турската падежна система (през призмата на местен и отделителен падеж)“. Понастоящем чете лекции в бакалавърската програма на специалност „Тюркология“ по следните дисциплини: Сравнителна граматика на тюркските езици, Съвременен турски език – лексикология и лексикография, Съвременен турски език – фонетика и фонология, Турска диалектология. Била е ръководител на двама успешно защитили докторанти, а в момента ръководи още двама.

Публикационната активност на доц. д-р Йорданова е свидетелство за полаганите постоянни усилия за научно развитие в областта на тюркологията, съпоставителните езиковедски изследвания и лингводидактологията. Тя участва в конкурса за професор с хабилитационен труд; две публикувани книги на базата на защитен дисертационен труд за придобиване на образователната и научна степен „доктор“; три статии, публикувани в научни издания, реферирани и индексирани в световноизвестни бази данни с научна информация; седем статии и доклади, публикувани в нереперирани списания с научно рецензиране или в редактирани колективни токове; съставителство на речник и публикуван университетски учебник.

Депозираната като хабилитационен труд монография *Морфосинтаксис на прилагателното име в турския език* (УИ „Св. Климент Охридски“, 2020) е приносно изследване в областта на теоретичната граматика и съпоставителния анализ. Темата е актуална,

значима и обогатяваща полето на съпоставителните изследвания за двойката езици турски-български и междуезиковата комуникация. Разработката очевидно е плод на дългогодишни занимания, задълбочено проучване на представителния фактологичен корпус и вкус към моделирането. Тя представлява интерес както за тюрколозите, така и за славистите и българистите, работещи в полето на съпоставителното езикознание, и несъмнено ще намери тясно приложение в обучението по турски език на студентите от специалност „Тюркология“ и широко приложение в лексикографската и преводаческата дейност.

Бих обобщила приносните елементи на хабилитационния труд на доц. д-р Милена Йорданова в няколко направления: 1) приложения разширен морфосинтактичен функционално-семантичен подход към проучването на съвременната турска граматична система през призмата на българския език; 2) морфосинтактичното описание на прилагателното име с елементи на съпоставителен анализ; 3) предложения полифункционален лингводидактически модел на прилагателното име като лексико-граматичен клас в турския език. Другите две монографии, *Лингводидактическо моделиране на турската падежна система за българи* (2014) и *Турският падеж (аналитичен преглед)* (2015), са сериозни теоретико-практически изследвания, които извеждат лингводидактически модел на турската падежна система за целите на обучението по турски език за български студенти.

Приложените статии, публикувани в престижни научни издания, подемат или допълват застъпената в хабилитационния труд и монографиите проблематика. Част от тях се вписват в полето на

лингводидактологията: „Номинативът в съвременния турски език“ и „Семантична карта на локатива в съвременния турски език“. Други говорят за траен интерес към съпоставителната лексикология: „Терминологическая оппозиция турецкий – тюркский в болгарском и французском языке“ и „Фонетико-морфологична и семантична адаптация на общите лексикални елементи от турски произход в българския и във френския език“ (в съавторство с ясно разграничени части). Академичният учебник „Турски език. Граматичен минимум“ е изграден въз основа на теоретичния модел на бинарен граматичен минимум, представен в изследванията „Теоретични основи на граматичен минимум по турски език“ и „Граматичен минимум по турски език“. Две други публикации, „Българското лингводидактическо интерпретиране на турската падежна система в периода между двете световни войни“ и „Университетското обучение по турски език в България – актуално състояние и перспективи“, допълват интереса на кандидатката към приложната граматика.

Научните трудове на доц. д-р Йорданова удостоверяват както постоянството и последователността на нейните изследователски търсения в областта на морфосинтаксиса, лексикологията и лингводидактологията, така и нейната подготвеност за пълноценно включване в академичния дебат. Доказателство за тяхната научна стойност са събраните точки от цитиранията им, включително и в реферирани и индексирани в Web of Science издания, които надхвърлят минималните национални изисквания.

Доц. д-р Милена Йорданова участва активно и в живота на академичната общност с многобройни и разнообразни изяви като преподавател, учен, администратор и организатор на научни събития.

Тя е член на редколегиите на две периодични национални научни издания; участник в двадесет и пет международни и национални конгреси, конференции и семинари; ръководител, координатор и член на седем научни проекта; организатор на пет международни и национални научни форума. От 2019 г. е ръководител на Катедрата по методика на чуждоезиковото обучение и член на Факултетния съвет на ФКНФ.

Заключение

Равнището на преподавателската и изследователската работа на кандидатката напълно отговаря на изискванията за заемане на академичната длъжност „професор“ в СУ „Св. Климент Охридски“. Приносният характер на монографичния труд на доц. д-р Милена Йорданова, високото качество на нейните научни публикации и популяризаторската ѝ дейност ми дават основания убедено да препоръчам нейното избиране за професор по *Тюркология и алтаистика; Общо и сравнително езикознание*.

София, 12.01.2021 г.

проф. Ирена Кръстева, дфн